T4901

SIERRA PIRATE

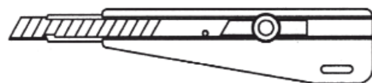
MANUEL D'INSTRUCTION
BAUANLEITUNG



CE 1177  

T2M RACING PRODUCTS®

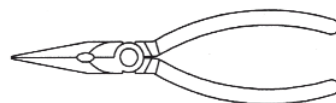
MATERIEL NECESSAIRE / ERFORDERLICHES ZUBEHÖR



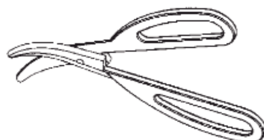
- Cutter
  Modelliermesser



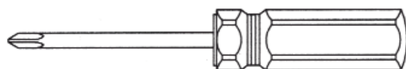
- Règle
  Lineal

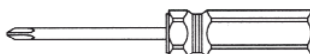


- Pince
  Spitzzange

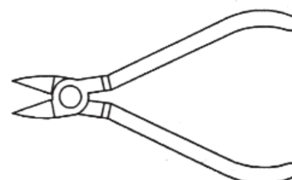


- Ciseaux à lexan
  Lexanschere

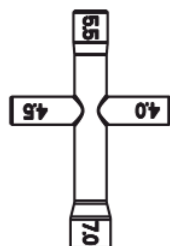




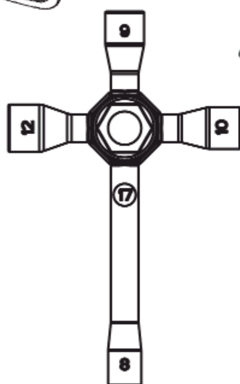
- Tournevis cruciforme
  Schraubendreher



- Pince coupante
  Schneidzange



- Clé en croix
  Glühkerzenschüssel



- Clé en croix
  Glühkerzenschüssel



- Colle cyanoacrylate
  Sekundenkleber



- Frein filet
  Schraubenfest

1. 5mm 

2. 0mm 

2. 5mm 

- Clé Allen
  Inbussschlüssel

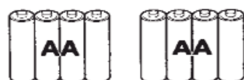
ATTENTION !
Ne pas utiliser de tournevis électrique pour serrer les vis dans des pièces en nylon ou en plastique. La rotation rapide peut échauffer la vis avec risque de casse de la pièce ou détérioration du filetage durant le serrage.
VORSICHT !
Benutzen Sie niemals einen elektrischen Schraubendreher, um die Schrauben in die Nylonteile einzufügen, da die hohe Drehzahl zur Beschädigung des Teils oder des Schraubengewindes führen könnte.



T4900/1R
Emetteur
Sender



T4900/2R
Récepteur
Empfänger



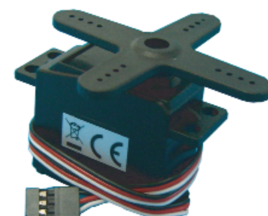
8 Piles AAA
8 Batterien AAA



Socquet
Akku Glühkerzenstecker



Chargeur
Ladegerät



Servo
Servo



Pack d'accus 6 V Ni-Mh
2/3A 1200 mAh
Akkus



Chargeur
Ladegerät



Pipette à carburant
Tankflasche

IMPORTANT !
Vérifier que toutes les vis sont bien serrées avant de faire rouler la voiture.
Enduire de frein-filet le filetage de toutes les vis qui se desserrent.
WICHTIGER HINWEIS !
Gehen Sie vor dem Betreiben Ihres RC Cars stets sicher, daß alle Schrauben festgezogen sind. Sichern sie die losen schrauben mit Schraubenfest.



PRECAUTION D'EMPLOI DES MODELES R/C A MOTEUR THERMIQUE

Ce modèle RC pouvant atteindre une vitesse supérieure à 50 km/h utilise du carburant inflammable. Une utilisation incorrecte peut entraîner des accidents sérieux. Il est fortement recommandé à un enfant ou une personne ne connaissant pas encore les modèles réduits RC à moteur thermique de prendre conseil auprès d'une personne accoutumée à ce type de produit.

• TENIR COMPTE DE L'ENVIRONNEMENT LORS DE L'UTILISATION DE TOUT MODELE RADIOCOMMANDE.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sur la voie publique.
- Ne jamais faire évoluer les modèles RC près de personnes ou animaux, ne pas considérer humains ou animaux comme obstacles à éviter !
- pour éviter tout dommage matériel ou corporel, ne pas faire évoluer les modèles dans un espace restreint ou bondé.
- Tenir compte de l'environnement. Eviter les évolutions dans des endroits où le bruit peut entraîner des désagréments.
-Eviter de faire évoluer un modèle RC tôt le matin ou durant la nuit.
-Faire preuve de bon sens afin de ne pas déranger les autres personnes par les émissions sonores et ne pas dégrader la surface sur laquelle évolue le modèle.

• NE PAS UTILISER UN MODELE RC DANS UN ENDROIT INAPROPRIE
Ne pas utiliser un modèle RC dans les endroits suivants : bord de mer, à proximité d'un étang ou d'un lac, un bord de rivière rocheux ou une falaise, des buissons et sous la pluie. Cela peut entrainer un mauvais fonctionnement de l'équipement électrique comme par exemple des servos ou du récepteur.

• MOTEUR ET ECHAPPEMENT S'ECHAUFFENT CONSIDERABLEMENT
Ne pas toucher le moteur, l'échappement et toutes les pièces en mouvement immédiatement après l'évolution du modèle. les éléments sont très chauds et peuvent causer de sérieuses brûlures.

• FERMER HERMETIQUEMENT LE RESERVOIR
Pour éviter d'endommager la voiture, fermer hermétiquement le réservoir. Une fuite de carburant peut entraîner un départ de feu.

• NE JAMAIS LAISSER DE CARBURANT DANS LE RESERVOIR
Ne jamais transporter le modèle avec du carburant dans le réservoir, toujours vider le réservoir après utilisation du modèle. Un manquement à cette règle peut entraîner des blessures sérieuses et/ou des dégâts matériels. Piloter jusqu'au vidage complet du réservoir ou vider le réservoir avant de ranger le modèle.

• PRECAUTIONS RELATIVES AUX PIECES EN ROTATION
Ne pas toucher aux pièces en rotation comme par exemple les cardans, roues, pignons etc qui peuvent causer de sérieuses blessures.

• INTERFERENCE D'UNE AUTRE RADIO
S'assurer que personne d'autre n'utilise la même fréquence dans les environs. L'utilisation de la même fréquence simultanément par des modèles roulants, volants ou navigants peut entraîner une perte de contrôle et causer des accidents sérieux.

• DES PILES FAIBLES PEUVENT ENTRAINER UNE PERTE DE CONTROLE
Les Modèles RC deviennent incontrôlables lorsque l'alimentation de l'émetteur et du récepteur s'affaiblit. Pour éviter les accidents, toujours utiliser des piles fraîches.

• ATTENTION
-Enlever les piles de l'émetteur et du récepteur après utilisation.
-Ranger à l'abri des rayons du soleil et éloigné de toute source de chaleur.
-Ranger à l'abri de l'humidité.
-Ne pas utiliser le modèle sous la pluie ou sur un terrain humide, dans des flaques par exemple.
-Arrêter d'utiliser le modèle si un éclair survient. Eteindre immédiatement récepteur et émetteur puis rentrer l'antenne.
-Ne pas démonter ou modifier le modèle RC car il y a risque de dégâts ou d'accident. Dans ce cas, la responsabilité du fabricant ne pourra être engagée.

• PRECAUTIONS A OBSERVER LORS DE LA MANIPULATION DU CARBURANT
Le carburant de modélisme contient du méthanol et du nitrométhane. Il est extrêmement inflammable et toxique. Il n'est pas possible de fabriquer du carburant non toxique. Eviter les contacts avec les yeux et la peau. N'utiliser que dans une zone bien ventilée. Garder à l'écart de la chaleur et d'une flamme. Lire les avertissements de sécurité avant utilisation. Garder éloigné des enfants. Un usage non conforme du carburant peut entraîner des dégâts matériels et/ou corporels sérieux.

• TENIR LE CARBURANT ELOIGNE D'UNE SOURCE DE CHALEUR OU D'UNE FLAMME
Le carburant pour modèles réduits est extrêmement inflammable. Ne pas fumer durant le remplissage du réservoir ou l'utilisation du modèle.

• CHALEUR, FEU ET CARBURANT
N'utiliser que du carburant pour modélisme. Ne jamais employer d'essence ou autres carburants pouvant exploser et s'enflammer et donc provoquer de sérieuses brûlures/blessures.

• N'UTILISER LE CARBURANT DE MODELISME QUE POUR LES MODELES REDUITS
Le carburant de modélisme ne doit servir qu'aux modèles réduits. Toute autre utilisation est extrêmement dangereuse.

• STOCKER LES BIDONS DE CARBURANT DANS UN ENDROIT SÛR
Fermer hermétiquement les bidons de carburant et les stocker dans un endroit sûr, à l'écart de la chaleur, d'une flamme, de l'éclairage direct du soleil, d'appareils électriques ou de piles. Tenir éloigné des enfants. Ne pas stocker le carburant dans d'autres récipients que celui d'origine. Vider impérativement la pipette et le réservoir après utilisation..

• ESSUYER LES DEBORDEMENTS DE CARBURANT
Essuyer les excès de carburant avec un chiffon sec et propre.

• NE PAS BRÛLER UN BIDON DE CARBURANT VIDE
Jeter le bidon vide sans bouchon. Ne jamais jeter au feu le bidon vide.

• PREMIERS SECOURS
*Si du carburant est avalé, faire vomir et appeler immédiatement un médecin.
*En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau chaude.
*En cas de contact avec la peau, laver longuement au savon et à l'eau.

VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM BETRIEB EINES RC-MODELLS MIT GLÜHZÜNDERMOTOR

Dieses RC-Modell kann schneller als 50km/h fahren und arbeitet mit leicht entzündlichem Kraftstoff. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu schweren Unfällen führen. Kinder oder Personen, die keine Erfahrung im Umgang mit Glühzünder-RC-Modellen haben, sollten sich von einer versierten Person helfen lassen.

• NEHMEN SIE BEIM BETREIBEN EINES RC-MODELLS IMMER RÜCKSICHT AUF IHRE UMGEBUNG
1. RC-Modelle niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
2. Fahren Sie mit Ihrem Modell niemals in der Nähe von Personen oder Tieren oder benutzen diese als Hindernisse.
3. Um Verletzungen von Personen oder Tieren und Sachschäden zu vermeiden, fahren Sie mit Ihrem RC Modell niemals in engen oder überfüllten Gebieten.
4. Denken Sie an Ihre Umgebung. Vermeiden Sie den Betrieb Ihres R/C modells in einer Umgebung, wo der Lärm stören könnte.
5. Vermeiden Sie die Fahrt mit RC-Modellen früh am Morgen oder bei Nacht.
6. Halten Sie sich beim Betreiben Ihres Modells an den gesunden Menschenverstand um nicht andere Mit Lärm zu belästigen oder die Fahrbahn zu beschädigen.

• DAS RC-MODELL NICHT AUF UNGEEIGNETEN FLÄCHEN FAHREN LASSEN
Fahren Sie mit dem RC-Modell nicht an folgenden Orten: am Strand, in der Nähe von Weihern oder Seen, auf steinigen Flussufern, auf felsigem oder dicht bewachsenen Gelände und keinesfalls bei Regen. Dies könnte zu Störungen in der elektrischen Ausrüstung wie Servo und Empfänger führen.

• MOTOR UND AUSPUFF WERDEN SEHR HEISS
Vermeiden Sie nach Betrieb die Berührung von Motor, Auspuff und rotierenden Teilen, da diese heiß sind und Verbrennungen verursachen können.

• KRAFTSTOFFTANK FEST VERSCHLIESSEN
Um Schäden am Auto zu vermeiden, ist der Kraftstofftank fest zu verschließen. Ausgelaufener Kraftstoff kann sich entzünden.

• NIEMALS KRAFTSTOFF IM TANK LASSEN
Transportieren Sie ihr Modell niemals mit Kraftstoff im Tank und vergessen Sie niemals nach der Fahrt, den restlichen Kraftstoff zu entfernen. Unterlassung könnte zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Fahren Sie den Tank leer oder entfernen Sie vor dem Verstauen sämtlichen Kraftstoff aus dem Tank.

• VORSICHT VOR ROTIERENDEN TEILEN
Niemals drehende Teile wie Antriebswelle, Räder, Zahnräder etc, berühren, sie könnten erhebliche Verletzungen verursachen.

• FUNKSTÖRUNG DURCH ANDERE FUNKWELLEN
Versichern Sie sich, dass in Ihrem Gebiet niemand sonst auf derselben Frequenz fährt wie Sie. Die Benutzung derselben Frequenz zur selben Zeit, egal ob beim Fahren, Fliegen oder Segeln kann zu Kontrollverlust des R/C modells und somit zu schweren Unfällen führen.

• VERLUST DER STEUERBARKEIT BEI ABGEFALLENER BATTERIESPANNUNG
RC-Modelle geraten außer Kontrolle, wenn entweder in den Empfänger- oder den Senderbatterien die Spannung zu stark, abgefallen ist. Um schweren Unfällen vorzubeugen, stets frische Batterien verwenden.

• VORSICHT
- Nach Gebrauch Batterien sowohl aus Sender als auch Empfänger entfernen.
- Der Aufbewahrungsort sollte keinem direkten Sonnenlicht oder Wärmequellen ausgesetzt sein.
- Niemals in feuchten Bereichen aufbewahren.
- Das RC-Modell nicht an regnerischen Tagen oder in feuchten Bereichen wie Pfützen fahren lassen.
- Beim Auftreten von Gewitter sofort den Betrieb einstellen, Empfänger und Sender ausschalten, Antenne einschieben.
- Das RC-Modell nicht zerlegen oder abändern, schwere Unfälle oder Brüche könnten die Folge sein. Für solche Fälle lehnt der Hersteller jegliche Haftung ab.

• ZU BEACHTENDE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN BEIM UMGANG MIT KRAFTSTOFF
Glühzünderkraftstoff enthält Methanol und Nitromethan. Er ist besonders leicht entzündlich und giftig. Es ist nicht möglich, ungiftigen Kraftstoff herzustellen. Von Hitzequellen und offenem Feuer fernhalten. Vor Gebrauch die Warnhinweise lesen. Von Kindern fernhalten. Fehlerhafte Verwendung von Glühzünderkraftstoff kann zu schweren Verletzungen und/oder Sachschäden führen.

• KRAFTSTOFF VON WÄRMEQUELLEN UND OFFENEM FEUER FERNHALTEN
Glühzünderkraftstoffe sind extrem leicht entzündlich. Bei Auftanken oder Einsatz von Glühzündermodellen nicht rauchen.

• HITZE, FEUER UND TREIBSTOFF-SICHERHEIT
Verwenden Sie nur Modellkraftstoff. Verwenden Sie niemals Benzin oder andere Treibstoffe, da diese explodieren und brennen und so zu ernsten Verletzungen und/oder Unfällen führen können.

• GLÜHZÜNDERKRAFTSTOFF NUR FÜR GLÜHZÜNDERMOTORE VERWENDEN
Glühzünderkraftstoff niemals für andere Verbrennungsmotore oder sonstige Zwecke verwenden. Dies wäre extrem gefährlich.

• KRAFTSTOFFBEHÄLTER AN SICHEREM ORT AUFBEWAHREN
Kraftstoffbehälter fest zuschrauben und an sicherem Platz aufbewahren, entfernt, von Wärmequellen oder offenem Feuer, direkter Sonneneinstrahlung, elektrischen Geräten oder Batterien. Den Kraftstoff nicht in Behältern für Chemie oder andere Kraftstoffe aufbewahren. Nicht vergessen, die Kraftstoff-Füllflasche und den Kraftstofftank nach dem Einsatz zu leeren.

• KRAFTSTOFFSPRITZER WEGWISCHEN
Kraftstoffspritzer mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.

• LEERE KRAFTSTOFFBEHÄLTER NICHT INS FEUER WERFEN
Leere Kraftstoffbehälter zunächst mit abgeschraubter Kappe aufbewahren. Niemals einen leeren Behälter ins Feuer werfen.

• ERSTE HILFE
- Falls versehentlich Kraftstoff getrunken wurde, Erbrechen herbeiführen und sofort Arzt aufsuchen.
- Wenn Kraftstoff ins Auge gelangt ist, sorgfältig mit warmen Wasser auswaschen.
- Bei Hautkontakt sorgfältig mit Wasser und Seife abwaschen.



SIERRA PIRATE

AVANT UTILISATION
VOR BENUTZUNG

Votre modèle peut évoluer à grande vitesse et provoquer des dommages et blessures corporels, pour les éviter, suivez la procédure.
Ein RC Modell kann durch die hohe Geschwindigkeit große Schäden anrichten.
Lesen Sie daher folgende Anleitung sorgfältig durch.

Pour la radiocommande se référer au manuel d'utilisation.
Lesen Sie die Anleitung der RC Anlage sorgfältig durch.

Vérifiez toutes les vis et écrous.
Prüfen Sie den festen Halt aller Schrauben und Muttern.

Vous devez vérifier votre fréquence radio avant de mettre en route votre véhicule RC (il faut toujours avoir une fréquence différente des personnes qui écvoluent avec vous, sous peine de ne plus rien contrôler du tout).
Überprüfen Sie die benutzte Frequenz hinsichtlich anderer benutzen Frequenzen auf der Rennstrecke.

Remplissez votre réservoir
Füllen Sie Ihren Tank

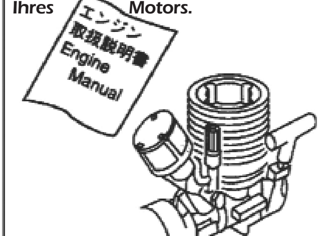
Déployer complètement votre antenne d'émetteur
Ziehen Sie die Senderantenne heraus

Allumez votre radio
Stellen Sie die RC Anlage an

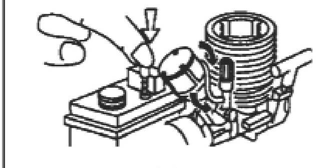
Allumez l'interrupteur du véhicule
Stellen Sie den Ein/Aus Schalter des RC Cars an

DEMARRAGE DU MOTEUR
START DES MOTORS

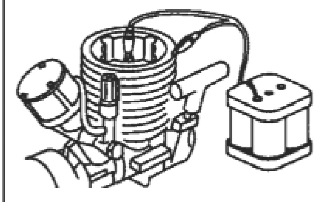
Pour l'utilisation du moteur, vous devez vous référer au manuel d'instruction du moteur.
Lesen Sie sorgfältig die Anleitung Ihres Motors.



Amorcez votre moteur à l'aide de la pompe du réservoir.
Drücken Sie die Kraftstoffpumpe.



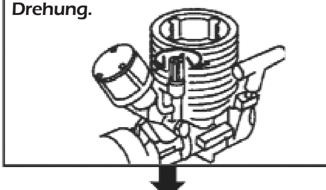
Connectez votre socquet à bougie.
Schließen Sie den Glükkerzenstecker an die Glühkerze.



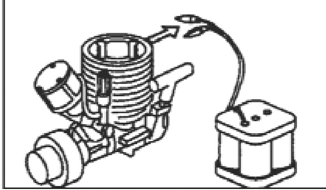
Tirez rapidement sur la tirette du lanceur (sans tirer en butée).
Ziehen Sie am Seilzugstarter in kurzen Abständen.



Ajustez votre pointeau principal par 1/8ème de tour.
Drehen Sie die Vergasernadel 1/8 Drehung.

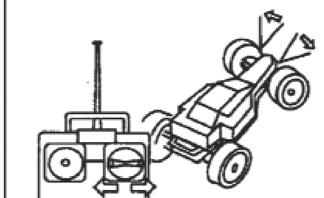


Enlevez votre socquet.
Nehmen Sie den Glükkerzenstecker.

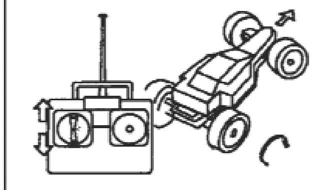


AVANT DE ROULER
VOR DER FAHRT

Testez l'efficacité de la direction avant de poser votre véhicule à terre.
Prüfen Sie die Steuerung Ihres RC Car.

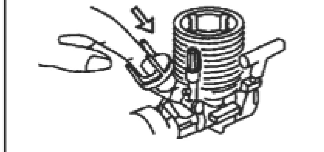


Testez l'accélération du moteur et le frein.
Testen Sie die Gas und Bremsfunktion.

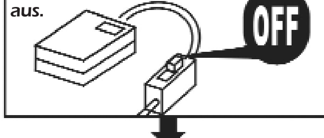


APRES AVOIR ROULÉ
NACH DER FAHRT

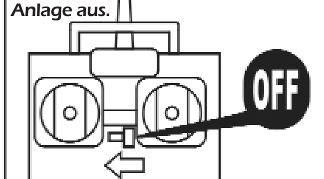
Appuyez votre doigt dans le trou du filtre à air pour couper votre moteur.
Drücken Sie auf den Luftfilter um den Motor zu stoppen.



Coupez l'interrupteur de votre récepteur.
Schalten Sie den Empfänger aus.



Coupez ensuite l'interrupteur de votre télécommande.
Schalten Sie anschließend die RC Anlage aus.



Nettoyez votre véhicule après utilisation et effectuez vos travaux de maintenance.
Warten Sie Ihr RC Car nach der Fahrd.

Utilisez des pièces d'origine.
Benutzen Sie stets Original Ersatzteile.

ATTENTION
VORSICHT

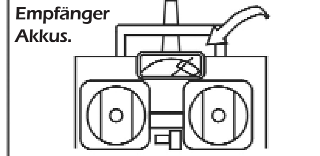
Ne roulez pas dans l'eau, cela endommagerait votre ensemble RC.
Niemals im Wasser fahren, da dies die RC Anlage beschädigen würde.



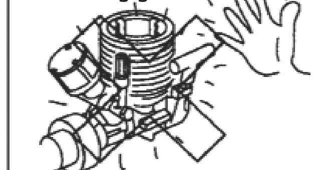
Si votre véhicule ne répond pas à vos ordres, arrêtez tout de suite et cherchez en la cause.
Wenn Ihnen ihr RC Car nicht mehr gehorcht stoppen Sie sofort und suchen Sie die Usachen.



Vérifiez vos accus d'émission et de réception.
Prüfen Sie die Sender und Empfänger Akkus.



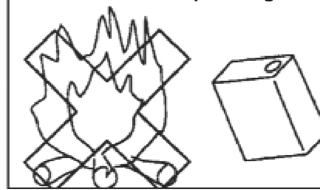
Après avoir roulé, attention de ne pas toucher le moteur, vous risquez de vous brûler.
Nicht in den heißen Motor fassen Verbrennungsgefahr.



Ne mettez ni vos mains ni d'autres objets dans les pièces en rotation.
Niemals in drehende Teile fassen - Verletzungsgefahr.



Attention de ne pas mettre votre carburant près d'un feu ou autre source de chaleur, cela peut-être très dangereux.
Niemals den Kraftstoff in die Nähe von Feuer stellen - Explosionsgefahr.







T4901

SIERRA PIRATE

T2M RACING PRODUCTS

LISTE DES PIECES DETACHEES
ERSATZTEILE

Références	Désignation	Beschreibung
T4900/1	Mini pare-chocs arrière	Hinterer Mini Rammschutz
T4900/2	Pieces plastiques arceau	Plastikteile überrollbügel
T4900/3	Support aileron	Spoilerhalterung
T4900/4	Pieces plastiques arceau	Plastikteile überrollbügel
T4900/5	Pieces plastiques arceau	Plastikteile überrollbügel
T4900/6	Aileron	Spoiler
T4900/7	Carrosserie PIRATE BAJA	Karosserie
T4900/8	Support carrosserie avant	Vordere Karosseriehalterung
T4900/9	Barre antiroulis arriere	Hinterer Stabilisator
T4900/1A	Jeu de pneus (2 pcs)	Reifensatz (2 stk)
T4900/2A	Jeu de pneus + jantes chromées (2 pcs)	Reifensatz + Felgen verchromt (2 stk)
T4900/3A	Jeu d'amortisseur plastique (2pcs)	Plastik Stoßdämpfer (2 Stk)
T4900/4A	Jeu d'amortisseur (2pcs)	Stoßdämpferset (2 Stk)
T4900/5A	Support d'amortisseur	Stoßdämpferhalterung
T4900/6A	Support de carrosserie AV/AR	Karosseriehalterung VO/HI
T4900/7A	Clips de carrosserie (6 pcs)	Karosserieclips (6 Stk)
T4900/8A	Tirant supérieur (2 pcs)	Oberer Querlenker (2 Stk)
T4900/9A	Pare-chocs avant	Vorderer Rammschutz
T4900/10	Support triangle inferieure av/ar (2 pcs)	Untere Querlenkerhalterung VO/HI (2 Stk)
T4900/11	Support triangle superieur av/ar	Obere Querlenkerhalterung VO/HI (2 Stk)
T4900/12	Entraineur de roue + axe (4pcs)	Radmitnehmer + Welle (4 Stk)
T4900/13	Axe de roue + axe (44 mm)	Radachse
T4900/14	Roulement (6x12x4) 2 pcs	Kugellager (6x12x4) (2 Stk)
T4900/15	Fusées de roue	Achsschenkel
T4900/16	Roulement (10x15x4) 2 pcs	Kugellager (10x15x4) (2 Stk)
T4900/17	Etrier gauche/droit	Achsschenkelhalterung
T4900/18	Paire de triangles avant	Vordere Querlenker
T4900/19	Cardan av/ar (2 pcs) (86 mm)	Antriebswelle VO/HI (2 Stk)
T4900/20	Kit cellule de différentiel	Differential Gehäuse
T4900/21	Barre antiroulis avant	Vorderer Stabilisator
T4900/22	Rondelle M4	M4 Scheibe
T4900/23	Rondelle (4 pcs)	Unterlegscheibe (4 Stk)
T4900/24	Axe de triangle inferieur avant court (4 pcs)	Kurzewelle für vorderen unteren Querlenker (4 stk)
T4900/25	Axe de triangle inferieur long (4 pcs)	Langewelle für vorderen unteren Querlenker (4 stk)
T4900/26	Chassis avant	Vorderes Chassis
T4900/27*	Cardan central av (2 pcs) pour boîte de vitesses	Zentrale Kardanwelle (2 Stk)
T4900/28	Support triangle inférieure av/ar	Halterung für unteren Querlenker VO/HI
T4900/29	Biellette de barre antiroulis	Gewindestange für Stabilisator
T4900/30	Biellette de direction (2 pcs)	Steuerungs Gewindestange (2 Stk)
T4900/31	Sauve servo	Servo Saver
T4900/32	Platine supérieure avant	Obere Vordere RC Platte
T4900/33	Boitier piles	Akkugehäuse
T4900/34	Interrupteur + couvercle	Eins/Aus schalter + Gehäuse
T4900/35	Couvercle boitier radio/récepteur	Gehäuse für Empfänger
T4900/36	Support de durite	Halterung für Kraftstoffschlauch
T4900/37	Biellette de direction + palonnier	Steuerungs Gewindestange + Horn
T4900/38	Support servo de direction	Steuerungsservo Halterung
T4900/39	Platine superieure centrale	Obere Zentrale Platte
T4900/40	Support de platine centrale	Halterung für Platte
T4900/41	Pot d'échappement	Resonauzschalldämpfer
T4900/42	Châssis PIRATE BAJA	Chassis
T4900/43	Bavette de protection latérale	Seitenschürzen
T4900/44	Support servo de gaz/frein	Gas/Bremsservo Halterung
T4900/45	Palonnier servo frein + tringlerie frein	Bremsservo Horn + Gestänge
T4900/46*	Cardan centrale arriere pour boîte de vitesses	Hintere Zentrale Kardanwelle
T4900/47	Kit transmission centrale (2 rapports)	2Gang Getriebe
T4900/48	Tringlerie de gaz	Gasgestänge
T4900/49	Support moteur (2 pcs)	Motorhalterung (2 Stk)
T4900/50	Volant moteur	Schwungscheibe
T4900/51	Prolongateur de vilebrequin	Kubelwellen - Verlängerung
T4900/52	Masselote d'embrayage + ressort	Kupplungsbuchen + Federn





SIERRA PIRATE

T4901

T2M RACING PRODUCTS

LISTE DES PIECES DETACHEES
ERSATZTEILE

Références	Désignation	Beschreibung
T4900/53	Cloche moteur 17 dents (2 rapports)	Kupplungsglocke 17Z
T4900/54	Coude d'échappement	Krümmer
T4900/55	Durite silicone de pot	Silikon Anspruff Verbindungsteil
T4900/56	Platine superieure arrière	Hintere Obere Platte
T4900/57	Réservoir d'essence	Tank
T4900/58	Fusées arrières (22 mm)	Hintere Achsschenkel
T4900/59	Triangle inférieur arrière	Hinterer unterer Querlenker
T4900/60	Tube silicone + support	Silikonschlauch + Halterung
T4900/61	Axe de triangle arrière	Hintere Querlenkerachse
T4900/63	Kit carrosserie transparente	Klar Karrosserie
T4900/64	Moteur PIRATE BAJA	Motor PIRATE BAJA
T4900/65	Vis tête fraisée (2,6 x 10)	Schraube (2,6x10)
T4900/66	Vis tête fraisée (3 x 8)	Schraube (3x8)
T4900/67	Vis tête fraisée (3 x 10)	Schraube (3x10)
T4900/68	Vis tête fraisée (3 x 10)	Schraube (3x10)
T4900/69	Vis tête fraisée (3 x 16)	Schraube (3x16)
T4900/70	Vis tête fraisée (3 x10) moteur	Schraube (3x10)
T4900/71	Vis tête ronde (2,6 x6)	Rundkopfschraube (2,6x6)
T4900/72	Vis tête ronde (3 x8)	Rundkopfschraube (3x8)
T4900/73	Vis tête ronde (3 x12)	Rundkopfschraube (3x12)
T4900/74	Vis tête ronde (3 x14)	Rundkopfschraube (3x14)
T4900/75	Vis tête ronde (3 x 16)	Rundkopfschraube (3x16)
T4900/76	vis tête ronde (3 x 20)	Rundkopfschraube (3x20)
T4900/77	Vis tête ronde (2,6 x 10)	Rundkopfschraube (2,6x10)
T4900/78	Vis tête ronde (4 x 8)	Rundkopfschraube (4x8)
T4900/79	Vis tête ronde (3 x 10)	Rundkopfschraube (3x10)
T4900/80	Vis tête sixpan (3 x 25)	Sechshautschraube (3x25)
T4900/81	Vis tête sixpan (3 x 10)	Sechshautschraube (3x10)
T4900/82	Noix de sortie de diff de frein	Antriebsgelenk A
T4900/83	Noix de cardan centrale	Antriebsgelenk B
T4900/830	Noix de cardan de différentiel	Antriebsgelenk Diff.
T4900/84	Accu de réception 6 V	Empfängerakku 6V
T4900/85	Fixation de résonateur	Reso Befestigung
T4900/86	Roulement de cloche (5 x 10x 4) 2pcs	Lager für Kupplugsglocke (5x10x4) 2Stk
T4900/87	Roulement à billes (12 x 18x 4) 2pcs	Kugellager (12x18x4) 2 Stk
T4900/88	Circlips (4 x 0,6) 12 pcs	Circlips 12 Stk
T4900/89	Axe (2 x9,5) 12 pcs	Welle 2x9,5 12 Stk
T4900/90	Axe (2 x12,5) 12 pcs	Welle 2x12,5 12 Stk
T4900/91	Rondelle (5,2 x10 x0,2) 12 pcs	Scheibe A (5,2 x10 x0,2) 12 Stk
T4900/92	Rondelle (4,2 x8x0,2) 12 pcs	Scheibe B (4,2 x8x0,2) 12 Stk
T4900/93	Ecrou nylstop (M4x4) 6 pcs	Nylstop Mutter M4x4 6 Stk
T4900/94	Rotule (7x8) 6 pcs	Kugel 7x8 6 Stk
T4900/95	Jeu de vis (M4x4) 6 pcs	Schraubenset (M4x4) 6 Stk
T4900/96	Jeu de vis (M4x8) 6 pcs	Schraubenset (M4x8) 6 Stk
T4900/97	Corps de differentiel	Differentialkörper
T4900/98	Carter de differentiel	Differentialgehäuse
T4900/99	Carter de transmission centrale (2 rapports)	Gehäuse für Zentralen Antriebe
T4900/100	Couronne principale 39 T (2 rapports)	Hauptzahnrad 39Z
T4900/101	Pignon 18T/19T (2 rapports)	Zahnrad 18/19Z
T4900/102	Disque de frein + came (2 rapports)	Bremsscheibe + Hebel
T4900/103	Pignon boite de vitesse 40T/37T (2 rapports)	Zahnrad für 2Gang Getriebe 40Z/37Z
T4900/104	Kit differentiel av/ar	Differential VO/HI
T4900/105	Kit pignons de différentiel	Differential Zahnrad Kit
T4900/106	Vis M3X9,5 12 pcs	Schrauben M3x9,5 12 Stk
T4900/107	Piece maintien d'antenne 3 pcs	Antennen Halterung (3 Stk)
T4900/1B*	Cardan central avant (standard 3 diff.)	Vordere Antriebswelle
T4900/2B*	Cardan central arriere (standard 3 diff.)	Hintere Antriebswelle
T4900/3B	Platine superieure réservoir	Obere Platte für Tank
T4900/4B	Tringlerie de gaz	Gasgestänge
T4900/5B	Transmission centrale complète	Zentrale Antriebseinheit komplett
T4900/6B	Kit differentiel central	Zentrales Differential
T4900/7B	Palier de differentiel central (2 pcs)	Halterung für Differential





SIERRA PIRATE

T2M RACING PRODUCTS

LISTE DES PIECES DETACHEES
ERSATZTEILE

Références	Désignation	Beschreibung
T4900/8B	Renfort palier central	Halterungsverstärkung
T4900/9B	Disque de frein + came (avant)	Bremsscheibe + Hebel vorne
T4900/10B	Disque de frein + came (arrière)	Bremsscheibe + Hebel hinter
T4900/11B	Cloche moteur 15 dents	Kupplungsglocke 15Z
T4900/12B	Couronne	Hauptzahnrad
T4900/66A	Ecrou nylstop (M3) 5 pcs	Nylstop Mutter (M3) (5 Stk)
T4900/67A	Tube d'antenne (3 pcs)	Antennenrohr (3 Stk)
T4900/80A	Paire de quartz BANDE 1	Quarzpaar Band 1
T4900/81A	Paire de quartz BANDE 2	Quarzpaar Band 2
T4900/82A	Paire de quartz BANDE 3	Quarzpaar Band 3
T4900/83A	Paire de quartz BANDE 4	Quarzpaar Band 4
T4900/84A	Paire de quartz BANDE 5	Quarzpaar Band 5
T4900/85A	Paire de quartz BANDE 6	Quarzpaar Band 6
T4900/31A	Filtre à air + mousse	Luftfilter + Schaum
T4900/51A	Vis tête ronde (3 x10)	Rundkopfschraube (3x10)
T4900/1R	Emetteur 26 mhz	Sender
T4900/2R	Récepteur 26 mhz	Empfänger
T4900/3R	Servo 3 kg	3 kg servo
T4900/4R	Pignon de servo	Getriebe Servo

MOTEUR SH-18

T4900/M1
T4900/M2
T4900/M3
T4900/M4
T4900/M5
T4900/M6
T4900/M7
T4900/M8
T4900/M9
T4900/M10
T4900/M11
T4900/M12
T4900/M13
T4900/M14
T4900/M15
T4900/M16
T4900/M17
T4900/M18
T4900/M19
T4900/M20
T4900/M21
T4900/M22
T4900/M23
T4900/M24
T4900/M25
T4900/M26
T4900/M27
T4900/M28
T4900/M29
T4900/M30
T4900/M31

CARBURATEUR

T4900/M12
T4900/M41
T4900/M13
T4900/M10
T4900/M39
T4900/M38
T4900/M32
T4900/M33
T4900/M34
T4900/M35
T4900/M45
T4900/M44
T4900/M36
T4900/M37





T4901

SIERRA PIRATE

T2M RACING PRODUCTS

MOTEUR SH-18
LISTE DES PIECES DETACHEES
ERSATZTEILE

Références	Désignation	Beschreibung
T4900/M1	Vis de culasse M 2,6*12	Kühlkopfschraube M2,6 x 12
T4900/M2	Culasse	Kühlkopf
T4900/M3	Insert de culasse	Kühlkopfdistanzstück
T4900/M4	Joint de culasse 0,20mm	Kühlkopfdichtungsring 0,20 mm
T4900/M5	Kit chemise piston	Laufgarnitur
T4900/M6	Axe de piston	Kolbenbolzen
T4900/M7	Clips axe de piston	Kolbenbolzenbefestigungen
T4900/M8	Bielle Baja Pirate	Pleuel Baja Pirate
T4900/M9	Carburateur a tiroir	Schiebervergaser
T4900/M10	Roulement avant	Kugellager vorne
T4900/M11	Plateau d'helice	Kurbelwellenmitnehmer
T4900/M12	Cône volant moteur	Konus Schwungscheibe
T4900/M13	Clavette maintien carburateur	Vergaser-Befestigungskeil
T4900/M14	Carter moteur	Motorgehäuse
T4900/M15	Roulement arriere	Kugellager hinten
T4900/M16	Vilebrequin	Kurbelwelle
T4900/M17	Roue libre de lanceur	Freilauflager für Seilzugstarter
T4900/M18	Joint carter arriere	Hintere Deckel-Dichtung
T4900/M19	Carter arriere de lanceur	Seilzugstartergehäuse hinten
T4900/M20	Jeu de vis M	Schraubenset M
T4900/M21	Axe de lanceur	Spulenachse
T4900/M22	Carter arriere de lanceur (kit)	Seilzugstartergehäuse hinten SET
T4900/M23	Lanceur	Seilzugstarter
T4900/M24	Ressort de pression	Druckfeder
T4900/M25	Ficelle de lanceur	Seilzugstarterschnur
T4900/M26	Poulie de lanceur	Seilrolle
T4900/M27	Ressort de lanceur	Seilzugstarterfeder
T4900/M28	Vis de lanceur	Seilzugstarterschraube
T4900/M29	Couvercle lanceur (plastique)	Starterdeckel
T4900/M30	Durite maintien poignée de lanceur	Startergriff-Befestigungsschlauch
T4900/M31	Poignée de lanceur	Startergriff
T4900/M32	Vis de richesse (pointeau)	Vollgasdüsennadel
T4900/M33	Joint torique (vis de richesse)	O-Ring für Vollgasdüsennadel
T4900/M34	Support pointeau	Düsennadel-Halterung
T4900/M35	Arrivée d'essence	Kraftstoffanschluß
T4900/M36	Corps de carburateur	Vergasergehäuse
T4900/M37	Joint torique (inf.carbu.)	O-Ring (Vergaser unten)
T4900/M38	Tiroir de carburateur	Schieber vom Vergaser
T4900/M39	Joint torique (vis de reprise)	O-Ring (Gemischschraube)
T4900/M40	Vis de reprise	Gemischschraube
T4900/M41	Soufflet d'étanchéité de carbu	Vergaser-Manchette
T4900/M42	Levier de commande de carbu	Vergaser-Steuerhebel
T4900/M43	Vis maintien levier commande carbu	Befestigungsschraube für Vergaser-Steuerhebel
T4900/M44	Joint torique (vis de ralenti)	O-Ring für Standgasschraube
T4900/M45	Vis de ralenti	Standgasschraube





DECLARATION DE CONFORMITÉ SELON LA DIRECTIVE 1999/5/CE (R&TTE)
DECLARATION OF CONFORMITY IN ACCORDANCE WITH THE DIRECTIVE 1999/5/CE (R&TTE)

Je déclare par la présente que le produit :
I hereby declare that the product :

Type (désignation du produit, type ou modèle, numéro de lot ou de série) : Modèles Réduits radio-commandés RC Voiture SIERRA PIRATE
Type (name of product, type or model, batch or serial number : RC SIERRA PIRATE*)*

Affectation : Modèle Réduit radiocommandé
Intended purpose : Remote Control Model

Correspond aux exigences fondamentales de l'article 3 et autres prescriptions correspondantes de la Directive 1999/5/CE dans la mesure où il est utilisé conformément à la destination.
Complies with essential requirements of article 3 and the other relevant provisions of the Directive 1999/5/CE, when used for its intended purpose.

Exigences en matière de protection par rapport à la compatibilité électromagnétique conformément à l'article 3.1.b.
Protection requirements concerning electromagnetic compatibility pursuant to article 3.1.b.

Normes appliquées : EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)
Standarts applied : EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)

Mesure pour une exploitation efficace du spectre radio conformément à l'article 3.2
Measures for the efficient use of the radio frequency spectrum pursuant to article 3.2

Normes appliquées : EN 300 220-3 V1.3.1 (2000)
Standarts applied : EN 300 220-3 V1.3.1 (2000)

Adresse du fabricant : T2M SAS
Manufacturer address : Zone Industrielle – BP 6
F-57380 FAULQUEMONT



Personne responsable : A. THIRION – Tél : 00 33 (0)3 87 29 25 20
Responsible person :

Faulquemont le 22 septembre 2008

Lieu et date de délivrance
Place and date issue

Nom et signature
Name and signature



T2M • BP6 • Zone Industrielle
F-57380 FAULQUEMONT
info@t2m.tm.fr

T2M Deutschland
Winterbergstrasse 24a
D-66119 SAARBRÜCKEN
hobby@t2m.tm.fr